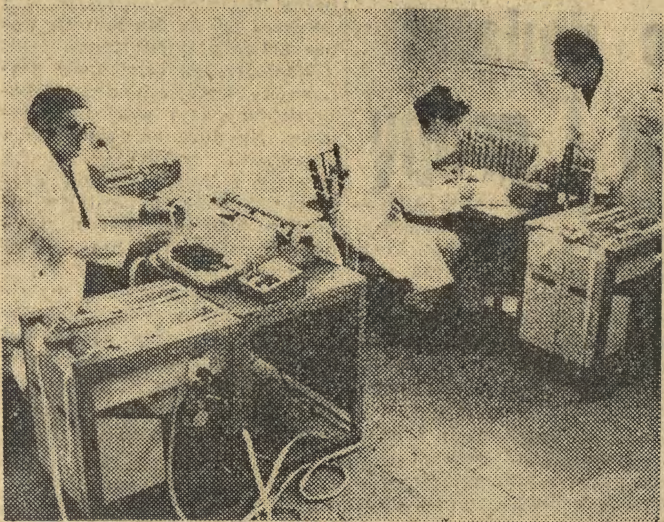


W oczekiwaniu na małego fiata

## Bielska FSM przed nowymi zadaniami

Fabryka Samochodów Małolitrażowych w Bielsku zadania I półroczu wykonała w produkcji sprzedanej w 101,1 proc. oraz w eksporcie w 107,3 proc. W drugim półroczu czekają załogę FSM jeszcze bardziej odpowiedzialne zadania produkcyjne i techniczno-organizacyjne. Chodzi głównie o uruchomienie tłoczni w Tychach oraz odlewni żeliwa w Skoczowie, której rozruch ma nastąpić jeszcze w IV kwartale br.

Najważniejszym jednak zadaniem jest przygotowanie i uruchomienie w bieżącym półroczu produkcji seryjnej mechanizmów napędowych dla „fiata 126 p”, których 20 tys. sztuk ma być jeszcze w br. przeznaczone na eksport. Równoległe z rozwojem produkcji trwa przygotowanie załogi do pracy w nowych obiektach, zwłaszcza w Tychach i w Skoczowie.



Pracownicy DOKP — dr inż. Zdzisław Łuczywek, mgr inż. Jan Grudnicki i mgr inż. Maciej Puchala przygotowują programy dla pierwszych komputerów. Fot. LECH KŁECZEK

### Pierwsze komputery w krakowskiej DOKP

## Elektroniczne maszyny cyfrowe usprawnią ruch pociągów i obsługę użytkowników kolei

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Krakowie otrzymała dwa pierwsze minikomputery MERA 302. Z chwilą ich zainstalowania rozpoczęły się pierwszy etap tworzenia dużego kolejowego ośrodka komputerowego, który w olbrzymim stopniu ułatwi i usprawni pracę kolejarzy w naszym Okręgu.

O kolosalnych korzyściach, jakie płyną z zastosowania elektronicznej techniki obliczeniowej w przemyśle nie trzeba już dzisiaj nikogo przekonywać.

### Rząd grecki przywrócił konstytucję z 1952 roku

Grecki rząd premiera Konstantinos Karamanlis przywrócił w czwartek konstytucję z roku 1952. Ogłoszenie rozpoczęło demobilizację rezerwistów, powołanych do wojska w związku z wydarzeniami na Cyprze. Dokonano zmian w kierownictwie armii, podrozradkowując ją władzom cywilnym. Premier Karamanlis zapowiedział również przeprowadzenie referendum w sprawie przyszłości monarchii w Grecji.

Radiostacja „Głos Prawdy” przekazała relację KC Komunistycznej Partii Grecji, która głosi, że mimo wielu demokratycznych posunięć, dokonanych przez nowy rząd cywilny, w więzieniach nadal znajdują się liczni działacze lewicowi, zakazana jest też działalność Partii Komunistycznej.

### Książeczki mieszkaniowe dla sierot z Domów Dziecka

#### Załoga KZA — fundatorem

Jak nas informuje p. Jerzy Jędrzejowski z Krakowskich Zakładów Armatur, załoga KZA postanowiła ze składek własnych ufundować książeczkę mieszkaniową dla jednego z dzieci objętych akcją „Echa”. Wybór padł na Romka Sobocińskiego, wychowanka DD nr 2, najstarszego z osieroconej trójki rodzeństwa.

Załogę KZA serdecznie dziękujemy! (mar)

Cena 50 gr

A

# echo KRAKOWA

ROK XXIX PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 179 (8972)  
ODZNACZONE ŻŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, piątek 2 sierpnia 1974 r.

## I blok „Dolnej Odry” osiągnął szczyt mocy

Pierwszy blok elektrowni „Dolna Odra” osiągnął pełną zdolność produkcyjną już w lipcu, tj. w trzecim miesiącu eksploatacji, podczas gdy normy przewidują okres 7-miesięczny. Obecnie trwają prace związane z uruchomieniem II bloku.

WCZORAJ rozpoczęły się „Dni budownictwa i przemysłu materiałów budowlanych” na polskiej wystawie gospodarczej w Moskwie. Pawilon tego działu odwiedził radziecki wicepremier, przewodniczący Państwowego Komitetu Rady Ministrów ZSRR d/s Budownictwa — Ignatij Nowikow, wraz z szefami poszczególnych resortów budownictwa i materiałów budowlanych.

W STOLICY Meksyku odbyła się inauguracja festiwalu filmów polskich. Z okazji festiwalu, otwarta została również wystawa polskiego plakatu poświęconego kulturze i sztuce.

SEKRETARZ generalny ONZ — Kurt Waldheim przybędzie

## ZE ŚWIATA

dzisiaj z oficjalną wizytą do Portugalii.

W CZWARTEK rozpoczęła się na Kremlu sesja Rady Najwyższej Federacji Rosyjskiej.

RADIO etiopskie poinformowało, że były premier tego kraju — Makonnen został aresztowany przez siły zbrojne. Aresztowano również trzech generałów i dwóch sędziów. Łącznie liczba aresztowanych osób wzrosła do 100.

DZIENNIKI NRD opublikowały w czwartek oświadczenie ambasady ZSRR, które stwierdza, że utworzenie Federalnego Urzędu Ochrony Środowiska RFN w Berlinie Zachodnim jest krokiem zmierzającym do naruszenia czterostopniowego porozumienia.

## Wokół sprawy Cypru

NOWY JORK

Rada Bezpieczeństwa ONZ uchwaliła w czwartek rezolucję upoważniającą pokojowe siły zbrojne ONZ na Cyprze do podjęcia nowych obowiązków, wynikających z uchwalonego w Genewie w ubiegłym wtorek trójsstronnego porozumienia o przerwanie ognia.

Według ostatnich doniesień z Cypru w czwartek doszło do naruszeń zawieszenia ognia. Turckie siły zbrojne kontynuowały rozszerzanie zajętego przez nie obszaru.

Przywódca tureckiej wspólnoty na Cyprze — Denktas poinformował, że strona turecka będzie 8 bm. w Genewie nalegać na utworzenie republiki federalnej na Cyprze, natomiast minister spraw zagranicznych Grecji — Mawros podkreślił, że Grecja sprzeciwia się podziałowi i federacji na Cyprze.



Sekretarz generalny ONZ — Kurt Waldheim przemawia podczas debaty Rady Bezpieczeństwa na temat Cypru. CAF — UPI — telefoto

## Jedyna alternatywa: POKÓJ!

# Republika Cypru w dwa tygodnie po zamachu

## Korespondencja z Cypru

Wielki, huczący, jak piekło helikopter ładuje na jakimś placu, w górach rozpalonych słońcem jak patelnia i pozbawionych wszelkiej roślinności, jeżeli nie liczyć rudych kęp wysychających na pieprz trawy. Jesteśmy na Cyprze. Przylecieliśmy tu z wyspy Rodos w dziesięć osób. Wylosowano tych 10 dziennikarzy spośród pięćdziesięciu chętnych z całego świata. Wasz korespondent miał i tym razem szczęście.

### W DESANTOWYM TRÓJKĄCIE

Po chwili do naszego helikoptera podjeżdża łazik z łopoczącą na długich drzewcach flagą ONZ. Oficer jest Kanadyjczykiem. Po dłuższych zastrzeżeniach, że jesteśmy tu na własne ryzyko, że dowództwo ONZ nie bierze odpowiedzialności za nasze bezpieczeństwo, wojskowy wyjaśnia nam, że znajdujemy się o 5 km na wschód od Nikozji.

Miasto z daleka jest białe jak osiedla w południowej Hiszpanii, ale w odróżnieniu od nich porzucane pasami zieleni. Owe piniowe lasy to słynna zielona linia, dzieląca osiedla zamieszkałe przez Turków od dzielnic greckich.

Dalej na północ na samym horyzoncie — morze, tak niebieskie jakiego nigdy dotychczas nie widziałem. Nad tym morzem — mówi oficer — znajduje się port Kyrenia, obok którego przed tygodniem Turcy wysadzili swój desant. Obecnie zarówno port, jak i szeroki na 14 km pas wybrzeża zajęty jest przez armię turecką.

### POŁOWA DOMÓW W GRUZHACH

Po pół godzinie jazdy łazikiem wśród górskich wierzchołków znajdujemy się w Nikozji. Ślady niedawnych walk są wszędzie widoczne. Wybite szyby zalegają ulice, po których kręcą się jedynie tureccy wojskowi, (jesteśmy w dzielnicy zajętej przez armię Turcji). Co najmniej połowa domów ze skrzyżowania ulic, na

które nas przywieziono, leży w gruzach. Pomiędzy dwoma małymi, piętrowymi domkami szkieleł wypalonego czołgu ze znakami armii cypryjskiej, dalej — wraki zniszczonych ciężarów wojskowych i działa przeciwlotnicze z urwaną w połowie łufą. Oficerowie tureccy, wąsaci, podnieceni, nie zdejmujący pomimo upału aluminiowych hełmów, z rozchełstanymi na pierśiach bluzami panterek, odmawiają wszelkich odpowiedzi na nasze pytania. Rozmowny jest tylko przywódca Turków cypryjskich, formalnie wiceprezydent

Republiki Cypryjskiej — Dengtasz. Najpierw przedstawia nam aktualną sytuację na wyspie.

### NACJONALISTYCZNY AMOK

W czasie zamachu stanu przeprowadzonego 15 bm. przez gwardię narodową czyli armię Cypru, dowodzoną przez oficerów z Grecji zginęli niemal wyłącznie Grecy cypryjscy, z których składała się zarówno wspomniana gwardia jak i policja (ta ostatnia wierna do końca prezydentowi Makariosowi). Dopiero po przejęciu władzy przez zamachowców rozpoczęły się pogromy ludności tureckiej. Dokonywała ich, głównie w małych miasteczkach jak Lefkara, czy Dhali, podziemna za czasów konstytucyjnej władzy prezydenta Makariosa organizacja grecka EOKA, stawiająca sobie za cel

(Dokończenie na str. 2)

## Konsulat USA otwarty w Krakowie — polski w Nowym Jorku

W wyniku podpisanej w roku ubiegłym pomiędzy rządami Polski i Stanów Zjednoczonych umowy konsularnej, wczoraj w Krakowie nastąpiło oficjalne otwarcie konsulatu amerykańskiego, który mieści się przy ul. Stolarskiej 9 w dwóch zabudowanych, pięknie odrestaurowanych zespołach starych kamienic. Równocześnie w Nowym Jorku rozpoczął pracę polski konsulat generalny.

Na uroczystość otwarcia konsulatu przybył do Krakowa zastępca sekretarza stanu USA John A. Armitage, wiceminister spraw zagranicznych PRL — Romuald Spasowski, ambasador

USA w Polsce — R. T. Davies, konsul generalny ZSRR w Krakowie — Lew Wachramiejew, wicekonsul Konsulatu Generalnego Francji w Krakowie — Pierre de Bruchard, oraz wicekonsul CSRS w Katowicach — Vasil Chudak. Obecni byli przedstawiciele władz wojewódzkich z wojewodą Wittem Działym i miasta z wiceprezydentem — Janem Skibą. W otwarciu wzięli również udział przedstawiciele środowisk twórczych Krakowa, reprezentanci placówek naukowych i kulturalnych.

Witając przybyłych gości ambasador USA p. Davies z dużym uznaniem wyraził się o wspólnych walorach architekturalnych i kulturalnych, które w Krakowie, reprezentanci placówek naukowych i kulturalnych.

(Dokończenie na str. 2)

**NIE SIEDZ W DOMU idź na wycieczkę**

## W dawnym gnieździe biskupim — Lipowcu

W najbliższą niedzielę (4 bm.) wybieramy się już na dwudziesty w tym sezonie spacer za miasto w ramach akcji „Echa”.

PTTK i Wydziału KFiT Urzędu Miejskiego pn. Nie siedz w domu, idź na wycieczkę. Tym razem trasa prowadzi do Lipowca — dawnego gniazda biskupiego. Oto program:

● trasa dłuższa (dla zaawansowanych turystów) przejazd koleją do Alwerni Regulic — wawóz Simota — Kamionka — zamek Lipowiec — Czarny Las, Plaska Góra (406 m npm) — Plaza — Bolecka Góra — (365 m npm) — Bolecin — powrót pociągiem — 17 punktów do Odznaki Turystyki Pieszej;

● trasa krótsza (wypoczynkowa) — przejazd koleją do Alwerni Regulic — przystanek Simota — Plaska Góra — Bolecin — Bolecka Góra — Bolecin — powrót pociągiem — 9 pkt. do OTP.

Zbiórka uczestników koło zegara na Dworcu Głównym PKP o godz. 8.00 (odjazd pociągu o 8.15).

(Dokończenie na str. 2)



Cudem uszedł z życiem kierowca tego samochodu, który stoczył się z nasypu, uderzył w bagnisko w pobliżu Fort Lauderdale na Florydzie.

Od 3 sierpnia

### KINO „KIJÓW”

wyświetla kolorowy film historyczny, na taśmie 70 mm, pod tytułem

## „Gniazdo”

W rolach głównych: Wojciech Pszoniak, Czesław Żółtecki, Wanda Neuman, Franciszek Pieczka.

Godziny rozpoczynania seansów: 16.30 i 19.30.

Ceny biletów: 25 i 20 zł.

Dozwolony od lat 14.

Przedprzedaż biletów prowadzi „Filmotechnika” i „Orbis”. K-6387



## Zarządzenie prezesa Rady Ministrów

Pomoc rolnikom  
zadaniem pierwszoplanowym

Prezes Rady Ministrów — Piotr Jaroszewicz podpisał zarządzenie w sprawie zapewnienia warunków sprawnego przeprowadzenia kampanii żniwno-wypokpowej oraz dostaw materiału siewnego.

Zarządzenie nakłada na wszystkie ognia administracji, organizacje gospodarcze i instytucje współpracujące z rolnictwem oraz na służbę rolną obowiązek udzielenia rolnikom maksymalnej pomocy w sprawnym przeprowadzeniu żniw i omiotów. Chodzi bowiem o jak najszybsze przeprowadzenie prac polowych, które w tym roku opóźniają się i spietrzają z uwagi na niekorzystne warunki atmosferyczne.

W zarządzeniu podkreśla się, że na równi ze zbiorem zbóż należy traktować siew rzepaku i zbóż ozimych, które muszą być wykonane we właściwych terminach agrotechnicznych. Należy dążyć do pełnego wykorzystania wszystkich maszyn żniwnych i omiotowych oraz sprzętu używanego do przygotowywania materiału siewnego.

W jednostkach organizacyjnych resortu rolnictwa oraz w kółkach rolniczych i ich związkach znosi się na okres żniw i wykopków zakazy dotyczące używania samochodów oraz ograniczenia w zużyciu paliw płynnych w transporcie samochodowym.

Zarządzenie upoważnia woje-

wodów do wprowadzenia — w uzasadnionych przypadkach — podwyższonych stawek plac dla pracowników zatrudnionych bezpośrednio przy zbiorze i transporcie zbóż; przyznaje też prawo zwiększenia zatrudnienia w czasie żniw i wykopków.

Od wczoraj obowiązuje  
nowe prawo lokalowe

Z dniem 1 sierpnia weszło w życie nowe prawo lokalowe, uchwalone przez Sejm w kwietniu br. Jego przepisy dotyczą przydziału i wynajmu mieszkań będących w gestii rad narodowych oraz znajdujących się w

Otwarcie konsulatu  
amerykańskiego

(Dokończenie ze str. 1)

w Europie. Przemówienie powitalne wygłosił także zastępca sekretarza stanu USA — pan Armitage. — „To miasto — powiedział on m. in. — jego okolice i jego ludzie są w sposób szczególny związane z historią i idealami naszego własnego kraju. Są to strony rodzinne większości polskich emigrantów (...). Ci emigranci wnieśli wiele w budowę narodu amerykańskiego. Kulturalny i historyczny duch Krakowa jest przedmiotem podziwu Amerykanów różnego pochodzenia. Tu w Krakowie Tadeusz Kościuszko, patriota obydwu naszych narodów, rozpoczął swą bohaterską walkę o wolność Polski. Otwarcie konsulatu amerykańskiego jest nie tylko hołdem złożonym historycznemu symbolizmowi miasta Krakowa, ale także współczesnej dynamice stosunków polsko-amerykańskich.”

Wojewoda krakowski, Wit Drapich, w swym przemówieniu okolicznościowym wyraził nadzieję, iż nowa placówka zagraniczna zlokalizowana w Krakowie służyć będzie sprawom zbliżenia międzynarodowego i dalszemu rozwojowi żywo rozwijającej się współpracy polsko-amerykańskiej.

Uroczystość otwarcia konsulatu połączona została z pierwszym pokazem wystawy obrazów „Kosmos w sztuce” pędzla amerykańskiego malarza Lamar Dodd, który również przybył do Krakowa wraz z astronautą dr Robertem A. R. Parkerem.

Wiceprezesa konsul Victor Gray z małżonką podejmowali zaproszonych gości cocktailiem w swej rezydencji przy ul. Grottgera. (m)



W 30 rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego społeczeństwo stolicy oddało hołd bohaterom poległym w walkach z hitlerowskim okupantem. W miejscach upamiętnionych szczególnie zaciętymi bojami, przed tablicami rozstrzelanych patriotów oraz na mogiłach żołnierzy Powstania złożono wieńce i kwiaty. Na zdjęciu: na cmentarzu Powązkowskim. CAF

Podwyższone dodatki  
dla inwalidów I grupy

1 bm. weszła w życie decyzja rządu o podwyższeniu dodatków do emerytur i rent z tytułu zaliczenia do I grupy inwalidów. Wynoszą one obecnie 500 zł, a

## W Lipowcu

(Dokończenie ze str. 1)

godz. 8.26). Prosimy o wcześniejsze zakupienie biletów wyjazdowych (powrotnych) do stacji kolejowej Alwernia Regulice.

Celem naszej wyprawy jest Lipowiec. Tu krakowski biskup Prandota postawił zamek drewniany już w 1242 roku. Później przebudowano go na murowany. W XV wieku znajdowało się tu wieniec dla przestępców stanu duchownego, a potem dla „heretyków”. Zamek został zniszczony podczas Konfederacji Barskiej. Ostatnio przeprowadzono konserwację ruin. Obecny układ zamku pochodzi z przełomu XIV i XV wieku. W pobliżu znajduje się tzw. Czarny Las, który jest rezerwatem przyrodniczym.

Ponadto na trasie zobaczymy: w Regulicach — wywierzysko krasowe, jedno z najsilniejszych w Jurze, o wydajności 9000 m sześciu, na dobie, w Plazie — ciekawy dwór z XVIII wieku, przebudowany w eklektycznym stylu w 1900 roku; w Boleszynie — oryginalny ostatek trójskowy, podobny do ruin zamku, ma on wymiary około 20 m długości, 10 m szerokości i 9 m wysokości.

Serdecznie zapraszamy na nasze wycieczki. (kas)

Wyższe dochody —  
większe zakupy

Jak podał GUS, w I półroczu br. dochody nominalne pracowników (z tytułu wynagrodzeń za pracę) wyniosły 252,6 mld zł i wzrosły — w porównaniu z I półroczem ub. r. — o ponad 15 proc.

Warto przypomnieć, iż ok. 3 mln zatrudnionych skorzystało w tym okresie z regulacji plac, na które przeznaczono w skali rocznej 13,6 mld zł. W rezultacie tych decyzji, a także przeszerogowań i wyższej wydajności pracy, przeciętna miesięczna płaca nominalna na 1 pracującego podniosła się prawie o 12 proc., sięgając 3.030 zł.

Zarabiamy więc z roku na rok więcej. Możemy lepiej planować rozchody, częściej pozwalać sobie na nabywanie nawet droższych wyrobów — za gotówkę.

Najświeższe dane NBP mówią, że w minionym półroczu wydatki społeczeństwa na zakup towarów przekroczyły 292 mld zł, wykazując wzrost o 14,6 proc. (plan przewiduje 8,2

proc.). Znamienny jest fakt, że jeżeli sprzedaż artykułów żywnościowych zwiększyła się o 13,9 proc., to wyrobów przemysłowych — o ok. 15 proc.

Świadczy to, o powolnej wprawdzie, ale konsekwentnie postępującej zmianie struktury spożycia na rzecz przedmiotów trwałego użytku. Dowodzi tego również pewien spadek popularności zakładów gastronomicznych (zwłaszcza wyższych kategorii), które wykazały sprzedaż — w cenach porównywalnych — niższą o 7 proc. niż przed rokiem.

Obserwuje się także zmiany w korzystaniu przez ludność z różnych form kredytów. Otóż nastąpił wyraźny wzrost zainteresowania kredytami gotówkowymi (na poważniejsze inwestycje i zakupy), wypłacanymi przez PKO: oblicza się je w I półroczu br. na 584 mln zł, wobec 332 mln zł rok temu.

Wzmogły też działalność pracownicze kasy zapomogowo-pożyczkowe i kasy wzajemnej pomocy. Na dużą aktywność tych organizacji wskazują choćby wypłaty z ich rachunków bankowych, które wyniosły w ubiegłym półroczu 17 mld zł i były wyższe o 14,5 proc. niż w I półroczu 1973 r.

Z drugiej strony — w mniejszym stopniu wykorzystano w tym czasie kredyty na zakupy ratalne towarów przemysłowych. Szacuje się je na 4,8 mld zł podczas gdy przed rokiem przekroczyły 6,6 mld zł. Jednocześnie znacznie obniżył się stan zadłużenia kredytobiorców.

Rocznica podpisania  
Układu Poczdamskiego

2 sierpnia 1945 r. szefowie rządów ZSRR, USA i W. Brytanii podpisali Układ Poczdamski, który stał się fundamentem powojennego pokoju w Europie.

Układ odgrywa nadal ważną rolę międzynarodową. W Pocdamie bowiem wyciągnięte zostały i prawnie potwierdzone konsekwencje II wojny światowej i zwycięstwa nad hitlerowską III Rzeszą, która ją rozpętała. Z postanowieniami Pocdamu są najsilniej związane wysiłki dla zapewnienia bezpieczeństwa europejskiego i stworzenia trwałego systemu w tym zakresie. Decyzje poczdamskie, uznające nowe granice w Europie w wyniku klęski hitlerowskich Niemiec, dotyczyły także zachodnich granic Polski.

## Co słyszać...?

19-letnia mieszkanka Głogów zamieniła swego 7-miesięcznego syna za używany motocykl, który zamierzała ofiarować serdecznemu przyjacielowi. Po interwencji policji, wyroczna matka musiała przyjąć dziecko z powrotem.

## Kronika wypadków

● Pod Tarnowem, podczas kąpieli w Dunajcu, zaczęła tonąć 10-letnia Zofia Habas (zam. w Tarnowie). Z pomocą pośpieszył jej ojciec — 36-letni Wacław Habas, ale nie zdołał uratować dziewczynki. Utonęła oboje.

● W Cikowicach (pow. Bochnia), utonął w Rable Jarosław Duc (zam. w Jadownikach).

● W Krakowie utopił się w Rudawie 17-letni Henryk Menzyk (zam. w Zabzu).

● We wsi Groń (w pow. nowotarskim), w dole z wapnem utonął 2-letni Władysław Furczon.

● Na nie strzeżonym przejeździe kolejowym w Mędrzechowie (pow. Dąbrowa Tarnowska), został potrącony przez pociąg, jadący na motorowerze 32-letni Kazimierz Ciepiński. Poniósł on śmierć.

● W miejscowości Przeciszów-Las (w pow. oświęcimskim) uległ śmiertelnemu porażeniu prądem 22-letni Emil Machota (zam. w Oświęcimiu).

● Wskutek wylądowania atmosferycznego podczas wczesnojesiennej burzy w Brzezowicach (pow. Mysłowice), spłonęła stodoła Franciszka Kubackiego.

ZDZISŁAW MORAWSKI

Pierwsze komputery  
w krakowskiej DOKP

(Dokończenie ze str. 1)

Maciej Puchała, przy współpracy z zakładem ETO COBIRTK, którego kierownikiem jest dr inż. Jerzy Leszczyński. Instalowane właśnie urządzenia MERA 302 służą do zbierania informacji z ośrodków dyspozycyjnych i przetwarzania ich na postaci potrzebnej do podejmowania prawidłowych dyspozycji ruchowych. Pod koniec bież. roku krakowska DOKP otrzymała jedną z najnowocześniejszych elektronicznych maszyn cyfrowych — Odrę 1325, która jako centrum ośrodka obliczeniowego będzie współpracowała z instalowanymi w poszczególnych dyspozycjach minikomputerami serii MERA 300.

System ten pozwoli w olbrzymim stopniu odciążyć pracowników dyspozytury od uciążliwego i czasochłonnego gromadzenia informacji i tym samym zwiększy możliwość skupienia się na samej dyspozycji ruchu, co wpłynie na systematyczną poprawę ruchu pociągów, prawidłowy przydział i przrzut przónnych wagonów, jednym słowem znacznie lepszą obsługę użytkowników kolei. (l-k)

(Dokończenie ze str. 1)

przyłączenie Cypru do Grecji. Nacjonalistyczni ekstremiści z EOKA, ściśle związani z greckim sztabem generalnym w Atenach, mordowali turecką ludność cywilną, tam gdzie jej skupiska były zbyt nieliczne, aby skutecznie się bronić. Łącznie jak oświadczył Dengtasz, zginęło z rąk ekstremistów ponad 350 Turków, wśród nich także kobiety i dzieci.

Przywódca Turków cypryjskich powiedział, że jego rodacy nie mogli już wierzyć deklaracjom samozwańczego „prezydenta” Sampsona osadzonego na fotelu szefa państwa przez grecką gwardię narodową. Wiadomo było powszechnie, że ów „prezydent” był etatowym agentem wywiadu wojskowego w Grecji, a ponadto — nieprzejednanym wrogiem wszystkich co tureckie; własnymi rękami zamordował przed kilku laty młodą turecką dziewczynę, powodowany wyłącznie nienawiścią do jej pobrańców.

W takich okolicznościach odbyło się lądowanie wojsk tureckich na Cyprze. Nasz rozmówca, ocierając pot z łyszej głowy tłumaczył, że nie chodziło o operację militarną w ścisłym tego słowa znaczeniu, lecz jedynie o akcję typu policyjnego, mającą na celu obronę życia i bezpieczeń-

## W dwa tygodnie po zamachu

stwa 114 tys. Turków cypryjskich.

## OBUSTRONNE OSACZENIE

Aby to zrozumieć, wystarczy obejrzeć mapę pokazaną nam przez żołnierzy ONZ. Wygląda ona jak pola matorolnych gospodarzy widziane z samolotu: szachownica nieregularnych plachetek ziemi pokrywa całą wyspę. Zielone poliska to obszary zamieszkałe przez ludność turecką, niebieskie — to wsie i miasteczka greckie, których jest czterokrotnie więcej.

Bardzo liczne zielone obszary etnicznie tureckie otoczone są ze wszystkich stron przez niebieskie obszary greckie. Bywa i na odwrót. Jeszcze przed zamachem stanu komunikacja pomiędzy poszczególnymi obszarami Cypru odbywała się wyłącznie w konwojach prowadzonych przez oddziały ONZ. Obecnie konwoje te z żywnością czy nawet wodą, której nie ma w niektórych odludnych przysiółkach odciętych od świata, z lekarstwami i innymi niezbędnymi produktami, też jeszcze nie wszędzie docierają.

## KRAJOBRAZ PO BITWIE

Umiezceni mieszkańcy wiosek, uzbrowieni po zęby i strzegący dzień i noc granicy pomiędzy własnymi osiedlami a sąsiednimi wioskami odrębnymi etnicznie, nie mają już jednak czym płacić za dowożone towary. Wszelka działalność gospodarcza na wyspie zamarła. Nie sprząta się zasiewów. Stada owiec i kóz stanowiące podstawę egzystencji w wielu regionach nie mogą wychodzić na pastwiska, jeżeli graniczą one z wrogimi sąsiedami. Oliwki, morele i przecudowne oliwki brzoskwinie albo opadają z drzew, albo nie znajdują nabywców. Nie ma ich kto przewieźć na targ czy do miasta. Hotele zostały zbombardowane jak np. największy hotel w Nikozji — Ledra Palace, albo zięją pustkami. Turyści — jedno z podstawowych źródeł dochodów Cypryjsków — uciekli co do jednego, a gdyby nawet zostali nie byłoby ich czym nakarmić.

## NIEODWRACALNE SKUTKI

Pełniący obowiązki prezydenta Cypru — Klerides, z którym udaje się nam nawiązać jedynie

telefoniczną rozmowę, potwierdza dramat wyspy. Przyznaje, że zamach stanu i późniejsze lądowanie wojsk tureckich spowodowały liczne nieodwracalne konsekwencje. Chodzi m. in. o dziesiątki tysięcy nowych uchodźców, którzy nie będą mogli powrócić do swych dawnych siedzib bądź zniszczonych całkowicie, bądź zajętych przez Turków. Obydwa przywódcy małego, nieszczęsnego kraju sądzą, że konieczne będzie przeprowadzenie pewnych zmian w konstytucji cypryjskiej, zwiększając autonomię mniejszości tureckiej w ramach niezależnej Republiki Cypru. Są oni również przekonani, że jedynie ściśle przestrzegana neutralność wyspy przy poszanowaniu jej suwerenności i niezaangażowania może zapewnić pokojową, znośną egzystencję całej ludności, a następnie — w dalszej perspektywie — zniwelować rozpalone nienawiści narodowe.

Urzeczywistnienie takiej perspektywy będzie możliwe pod jednym warunkiem wycofania z Cypru wszystkich wojsk obcych, poza oddziałami ONZ pełniącym

tu jedynie funkcje porządkowe i nadzorcze.

## JEDYNA ALTERNATYWA

Rozlew krwi na Cyprze — oświadcza nam jeden z przywódców Cypryjskiej Partii Komunistycznej — jest wynikiem ponawianych stale usiłowań pozbawienia mego kraju neutralności stanowiącej jego podstawową siłę. Za ostatnim zamachem stanu przeprowadzonym przez Gneków kryły się siły przągnące, aby grecki Cypr stał się Cyprzem NATO-wskim. Turcja jest także członkiem sojuszu atlantyckiego, a więc jej suwerenność choćby nad częścią wyspy, również umożliwiłaby instalację na naszej ziemi baz NATO. Ci, którzy sztucznie rozniecają nienawiść narodową, niezależnie od tego jakim językiem mówią, zawsze — rzadko nieświadomie — służą obcym interesom, nie mającym nic wspólnego z przyszłością ani Grecji, ani Turcji, nie mówiąc już o naszej wyspie. Obecnie straszliwie dwa tygodnie jakie przeżyliśmy, stawiają przed całym społeczeństwem Cypru dramatyczne pytanie: pokój czy nienawiść? Wybierając alternatywę pokoju, uczymy pamięć poległych po obu stronach barykady. Tylko wówczas udowodnimy, że ich krew nie była daremna...



## Pamiętka — góralski kapelusik

Krakowska „Cepelia” przygotowuje się już do Jesieni Tatrzańskiej. W tym roku pragnie ona m. in. poszerzyć kermaszową sprzedaż, prezentując twórczość ludową z całego kraju na 20 stoiskach.

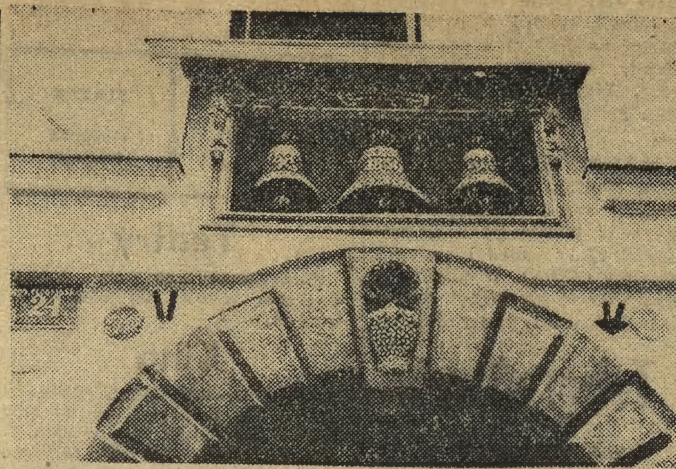
Poza tym kermasz połączony będzie z prezentacją twórców ludowych zrzeszonych w spółdzielniach: ZWW — Zakopane, „Makowianiec” w Makowie Podhalańskim, „Pieniny” w Krościenku, Podhalańskiej Spółdzielni w Nowym Targu oraz w Zrzeszeniu „Milenium”.

Jedno z kermaszowych stoisk, poświęcone będzie wyłącznie pamiętkom wykonanym przez artystów ludowych z okazji 30-lecia PRL.

Po raz pierwszy też na tegorocznej „Jesieni” pokażą się małe góralskie kapelusiki z okolicznościowym napisem.

## Dlaczego...

od kilku miesięcy na os. Mistrzejowice zlikwidowano postój taksówek. Na szczęście stają one nadal tam gdzie przedtem, ale dzieje się to nieformalnie, a przecież chętnych na ten środek lokomocji jest bardzo dużo.



## Czy wiecie, że...

mamy w naszym województwie najwyższą średnią wieku... drzew. Zawsze to nasze województwo wyróżniał udziałowi starodrzewia w zasobach leśnych. Średni wiek drzewostanów w kraju oscyluje wokół 50 lat. Najmłodsze wiekiem drzewa ma województwo warszawskie, przeważają tam 40-latk. W Krakowskim średnia wieku drzew sięga 60 lat, lasy województwa katowickiego mają średnią wieku ok. 54 lata. Do najzdrowszych i najbardziej odpornych na wpływy zewnętrzne zalicza się lasy w Beskidzie Śląskim i Żywieckim. (a)

Renowacja zabytkowych kamieniczek na Drodze Królewskiej wydobyla na światło dzienne przepiękne detale i ozdoby architektoniczne. Oto np. przy ul. Floriańskiej 24 nad wspaniałym portalem — herb domu trzy dzwonki.

Fot. Jadwiga Rubiś

Przypominamy, że do 13 września br. w VII Oddziale NBP przy ul. Baszowej 20 można załatwiać wszystkie sprawy związane z walutami, przekazami zagranicznymi do krajów kapitalistycznych i Jugosławii również w godzinach popołudniowych (od 14 do 18) dwa razy tygodniowo, tj. we wtorki i piątki.

## Zagraniczni studenci pracują w Krakowie i poznają nasz region

Centralne praktyki zagraniczne to jedna z najbardziej atrakcyjnych form studenckich wakacji. Na podstawie międzynarodowych porozumień o współpracy kulturalnej i naukowej, zawieranych przez Ministerstwo Szkolnictwa Wyższego i Techniki, SZSP i uczelnie wyższe z odpowiednimi instytucjami zagranicznymi, corocznie wyjeżdża ze środowiska krakowskiego do krajów kapitalistycznych określona liczba studentów, która pokrywa się z ilością praktykantów przyjeżdżających do Krakowa z zagranicy. Praktyki obejmują studentów uczelni technicznych, ekonomicznych i medycznych. W lipcu przebywało w Krakowie 45 praktykantów rekrutujących się z uczelni wyższych m. in. RFN, Jugosławii, Japonii, Hiszpanii, Włoch i Turcji. W sierpniu przyjedzie ok. 100 osób.

Zagraniczni studenci uczelni technicznych pracują w krakowskich zakładach przemysłowych, np. w Hucie im. Lenina, „Stomilu” i „Bonarce”. Medycy poznają tajniki wiedzy lekarskiej w klinikach Akademii Medycznej.

Praktykanci z zagranicy znajdują się pod opieką polskich kolegów z Centralnego Biura Obsługi Praktyk, istniejącego przy Komisji Nauki Zarządu Województwa SZSP. Co wieczór odbywają się ogniska i spotkania w klubach studenckich, praktykanci zwiedzają okolicę Krakowa i malownicze miejscowości naszego regionu w ramach programu turystycznego.

go przygotowanego przez działaczy z SZSP. Zagraniczni studenci podziękują kolegom za gościnność, wykonując prace społeczne na rzecz miasteczka studenckiego.

Wojaż w ramach centralnych praktyk zagranicznych odbędzie podczas tegorocznych wakacji ok. 240 studentów środowiska krakowskiego. Opiekę socjalną i atrakcje turystyczne zapewnią naszym gościom studenci wyższych uczelni krajów Europy zachodniej, Japonii, Iraku, Iranu i Egiptu. (as)

## W kilku wierszach

Pięć nowel doskonałych reżyserów włoskich przedstawiających czar kobiet składa się na film pr. włoskiej „Czarownicy”. Odtwórczynią znakomitych ról czarownic jest Silvana Mangano, a w roli męża Clint Eastwood.

Ten popis aktorskiego kunsztu wymienionej pary mogą krakowscy kinomani oglądać jeszcze tylko do dnia 10 bm. na ekranie kameralnego kina „Pasaz” — Rynek Gł., 9 o godz. 18, 20 i 22.

Wreszcie mamy pogodę sprzyjającą organizowaniu masowych wycieczek. Przypominamy zakładom pracy iż każdorazowy wyjazd wycieczki za miasto powinien być ubezpieczony w PZU. Nieostrożność i brawura wycieczkowiczów są często przyczyną nieszczęśliwych wypadków. Należy się więc odpowiednio zabezpieczyć. Ubezpieczenie wycieczek przed skutkami nieszczęśliwego wypadku obejmuje okres pochwasy od wyjścia z mieszkania aż do chwili powrotu uczestników wycieczki do domu. Szczegółowe informacje uzyskać można w każdym oddziale oraz inspektoracie PZU.

## Maszyny do krajania wędlin

— sprzęt pierwszej potrzeby

Chodzi o sprawę stosunkowo prostą do załatwienia. Mowa o tolerowaniu obrzydliwej praktyki ręcznego krajania wędlin — produktu, którego nie da się już umyć, ani w żaden inny sposób oczyścić.

Widok wiecznie zatłuszczonych i z konieczności brudnych rak ekspedientek, na przemian z odliczających pieniądze, to znieczyszczające się nad szynką czy mortadellą — może najmniej wybrednemu klientowi odebrać apetyt. A poza tym tak pokrajana wędlina nabiera wręcz żalostnego wyglądu. Te nierówne, poszarpane, zbyt grube plastry, których już w domu przeciąć nie sposób i najrozmaitszych kształtów okrawki dodawane do wagi, nawet najdroższe gatunki zmieniają w niezachęcającą do spożycia masę.

Dość dawno temu wynaleziono maszyny do krajania wędlin i proste to urządzenie było dawniej w każdym prawie sklepie. Trudno zrozumieć dlaczego tych maszyn jest obecnie coraz mniej, skoro ułatwiały one pracę personelu, a klientom zapewniały apetyczną wędlinę — równutko, cienko i szybko pokrajaną — z którą nie miały styczności ręce ekspedientki bo nakładana była na papier widelcem, lub szerokim nożem. Czy naprawdę dyrekcji Miejskiego Handlu Mięsem nie stać na zakup maszyn i dopilnowanie, by personel się nimi posługiwał? (hs)

## Notatnik krakowski

Przez cały sierpień będzie nieczynny salon „Desy” przy Ryńku Gł. 17.

W nadchodzącą niedzielę — 4 bm. — z przystani obok Wawelu będą co godzinę odpływały statki w kierunku Białej. Pierwszy rejs o godz. 9, ostatni o 18.

## Z kroniki MO

W Muszynie aresztowano 21-letniego Andrzeja K., któremu zarzuca się kradzież 3 kurtek ortakionowych i innej garderoby z namiotów obozu młodzieżowego.

DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch”, Kraków, ul. Wielopole 1. WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe RSW „Prasa — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 2. Nr indeksu 35006.

## POCZTYLION „echa”

### Do kogo należą drzewa?

P. T. Kraków. Czyją własnością są drzewa rosnące na granicy prywatnej realności wzdłuż rowu przy drodze państwowej? Drzewa posadzone były przez właściciela nieruchomości. Obecnie zachodzi potrzeba wykarczowania ich.

Zasadą jest, że drzewo należy do właściciela ziemi na której rośnie, w pierwszym rzędzie należałoby więc ustalić czy drzewa, o które Panu chodzi, znajdują się faktycznie w obrębie granic prywatnej nieruchomości, czy też na pasie ziemi wywłaszczonej, a więc będącej własnością państwa. O ile właściciel udowodni swoje prawa do ziemi, automatycznie i drzewo z wyciętych drzew będzie należało do niego. Należy jednak pamiętać, że w odniesieniu do zieleni przydrożnej obowiązują pewne ograniczenia, mianowicie właściciel nie może karczować drzew samowolnie, tylko musi uzyskać pozwolenie właściwego Rejonu Eksploatacji Dróg Publicznych. Takie stanowisko jest podjętowane troską o funkcjonalność i estetykę przydrożnej zadrzewień. O ile w grę wchodzi pomniki przyrody, wszelkie zespoły zieleni specjalnie chronionej — ostateczna decyzja należy do Woj. Konserwatora Przyrody. (hs)

### Już nieaktualne

A. Z. Proszę o informacje, które ze szkół pomaturalnych w Krakowie przyjmują jeszcze zapisy?

W tej chwili listy przyjętych są już zamknięte i, jak informuje krakowski Kuratorium Okręgu Szkolnego, żadna z 18 szkół na terenie miasta nie dysponuje miejscami wolnymi. Okres rekrutacji zakończył się w lipcu. (woj)

### Dni wolne a urlop

Stała Czytelniczka z Myślenic. Zawiadamiając związek małżeński w czasie trwania mego urlopu wypoczynkowego. Czy w związku z tym urlop mój powinien być mi przedłużony o dwa dni (jako dni wolne, które należą mi się z okazji ślubu)?

Dni wolne, o których Pani pisze, należą się pracownikowi, który w danym okresie pracuje, a nie przebywa na urlopie wypoczynkowym. Nie ma przepisów, które nakazywałyby przedłużanie pracownikowi urlopu o te dwa dni, jeśli pracownik właśnie w czasie urlopu zawarł związek małżeński. (JP)

### Zależy od umowy

Czytelnik. Pracując w wybrannym zawodzie i każdego roku otrzymując nagrody pieniężne oraz ekwiwalent za ubranie ochronne, płaszcz, chałat i ręcznik. Obecnie przechodzę na emeryturę: czy pieniądze te będą brane pod uwagę przy obliczaniu podstawy do wymiaru emerytury?

Nagrody pieniężne nie będą brane pod uwagę, natomiast ekwiwalent tylko w tym wypadku, o ile jest to ujęte w umowie o pracę. (am)

### Zapomniany...

T. P. Przez wiele lat pracowałem w jednym z dużych krakowskich przedsiębiorstw produkcyjnych. Jestem już na rencie i przykro mi, że w moim macierzystym zakładzie pracy o mnie zapomniano. Przypominając, że od pewnego czasu nie płacę składek związkowych, ale czy z tego powodu rzeczywiście nie należy mi się żadna pomoc ze strony Rady Zakładowej?

Szkoda, że zaprzestał Pan płacenia składek związkowych, gdyż tym samym, z własnej i nieprzymuszonej woli, skreślił się Pan niejako automatycznie z listy członków Rady. Na ogół bowiem związki zawodowe poszczególnych przedsiębiorstw o swoich członkach-rencistach pamiętają, świadcząc im — oczywiście w granicach swych możliwości — różne formy pomocy. (l)

# Dyskoteki, ośrodki rozrywkowe potrzebne od zaraz!

Pisaliśmy niedawno o potrzebie budowy w Krakowie młodzieżowych ośrodków rozrywkowych w każdej dzielnicy. Pawilonów czynnych cały rok, gdzie znajdowałyby się pomieszczenia do tańca, salki telewizyjne, niewielkie kino; gdzie można by ustawić automaty do gier zręcznościowych, a także byłby salon wystawowy, a tak-

że kawiarenki i barki. Tak się bowiem składa, iż w Krakowie nie ma ani jednej takiej placówki, a uruchamianie czasem prowizoryczne non-stopy, to niepotrzebne wyrzucanie pieniędzy.

Dział w naszym mieście — jedyny w Polsce — ośrodek taneczny wchodziły w skład Federacji Stowarzyszeń Klubów Tanecznych resortu kultury i sztuki. Instytucja, której zamierzeniem jest upowszechnianie tańca, organizowanie wieczorków i zabaw, proponowanie kulturalnej rozrywki we własnych klubach i dyskotekach. Swoim zasięgiem obejmuje Krakowski Ośrodek Taneczny teren miasta i województwa. Mimo skromnych środków finansowych i niewielkiej grupy instruktorów, prowadzi kursy nauki tańca we wszystkich większych miejscowościach naszego regionu oraz, oczywiście, w Krakowie.

Marzy się kierownictwu tej placówki utworzenie kilku wzorowych dyskotek młodzieżowych w mieście, kilku ośrodków rozrywkowych młodych, bo jest sprzęt, są ludzie, ale... nie ma odpowiedniej bazy.

Władze miejskie nie kwapią się z przyznaniem lokali na

ten cel, chociaż Ośrodek występował kilkakrotnie o przydzielenie mu nie wykorzystanych pomieszczeń; zaadaptowanie na dyskoteki paru piwnic. Widocznie zapewnienie rozrywki młodym nie wydaje się sprawą istotną.

We wrześniu minie rok od powstania Krakowskiego Ośrodka Tanecznego, który w tym czasie swą pracą zasilił sobie na uznanie. I chyba dowiódł, iż jego działalność trzeba poprzeć. Nie wątpimy, że wreszcie znajdą się lokale rozrywkowe dla młodych, a ich prowadzenie powierzy się przygotowanej do tego instytucji. (ja)

## Pożyteczne hobby



Otoczenie budynków przy al. Daszyńskiego 19, 21 i 21a swym nietypowym wyglądem zwraca powszechną uwagę przechodniów. Nietypowym, gdyż bardziej jesteśmy przyzwyczajeni do wydeptanych trawników i karłowatych krzewów „upiększających” nasze miejsce zamieszkania, niż starannie wypielęgnowanych żywopłotów, róż, fiksów i hortensji, jakie rosną na zieleńcach otaczających te właśnie domy.

Jakie było nasze zdziwienie, gdy okazało się, że te piękne przydomowe ogrody są efektem społecznej pracy jednego członka — pana Wojciecha Zembranowicza, który przed 12 laty sam posadził 480 mb. żywopłotu wokół bloków przy al. Daszyńskiego i obecnie, będąc już na emeryturze, pieczołowicie i bezinteresownie pielęgnuje go, traktując tę pracę jako pożyteczne hobby. Hobby, które po-

zwala mu zachować pełną kondycję, zaś mieszkańcom domów daje wiele radości. (l-k)

Fot. LECH KŁECZEK

## Rozregulowane neony

Ostatnia zauważyć można sporo reklam neonowych, które zaczynają świecić już o godz. 18, 17 — gdy jest jeszcze zupełnie jasno. Natomiast o godz. 21, 22 gros z nich już nie działa! Kto wreszcie ustawi odpowiednio zegary sterujące neonami w mieście, by rozświetlały ulice w rozsądnej porze, tj. w godz. 18—24? Czy w ogóle nie świecące reklamy świetlne oraz zbyt wcześnie włączane, a później także wyłączane neony nikogo nie interesują i nie denerwują? (ja)

## Propozycje „Echa”

Cóż mogę proponować Państwu przy takiej pogodzie? Chyba tylko, aby już dziś zaplanować niedzielny wyjazd tak, abyśmy rzeczywiście solidnie odpoczęli i skorzystali ze słońca — bez przesady oczywiście, o poparzenie słoneczne przecież nie trudno.

Wiele osób jednak pozostanie w mieście, w domu i tym także należy się odpowiedzieć. Proponuję urozmaicić go odwiedzeniem czynnych jeszcze, a bardzo interesujących wystaw. W Nowym Gmachu Muzeum Narodowego przy al. 3 Maja trwa wystawa powojennej grafiki krakowskiej „Grafika w Krakowie 1945—1974”. W Pawilonie Wystawowym BWA i w Pałacu Sztuki — V Biennale Grafiki, którego wystawy czynne będą jeszcze tylko w sierpniu.

Zwolennikom rozrywek domowych — więc radia i telewizji polecam m. in. nową powieść w wydaniu dźwiękowym. Jest nią radiowa adaptacja książki W. Sieroszewskiego „Beniowski”. A rolę tytułową odgrywa Edmund Fetting. Premiery kolejnych odcinków nadawane są w poniedziałki, środy i piątki o godz. 19.05 w pr. III PR.

Sadzę, że widzów śledzących ostatnio dziwne dzieje Józefa Balsamo zainteresuje film poświęcony autorowi tej powieści — Aleksandrowi Dumas. „Tajemnica Aleksandra Dumas” — to czechosłowacki dramat kostiumowy zrealizowany w oparciu o książkę André Maurois „Trzej panowie Dumas”. Obejrzymy go w sobotnim pr. II TV o godz. 22.20.

W niedzielę natomiast, jeżeli przyjdzie nam przedpołudnie spędzić w domu z wielką przyjemnością przypomnimy sobie prześlizgniętą, radziecką bajkę filmową, która kiedyś cieszyła się u nas wielką popularnością. „Sadko” wyświetlony zostanie w pr. I TV o godz. 9.30. (elg)

## Graj piękny Cyganie

Mamy w Krakowie kilka niezłych grających zespołów cygańskich. Czy nie powinna się nimi zainteresować Estrada podobnie jak to zrobiła ze „Szmelcpak”? Nic nie stoi chyba na przeszkodzie, aby i cygańska muzyka rozbrzmiewała w lokalach gastronomicznych. Mowa oczywiście o najlepszych grupach — ich muzycy byliby odpowiednio efektownie ubrani i pracowaliby pod opieką, ale także kontrolą Estrady. Jak dotąd w naszym mieście zespoły te działają wyłącznie „dziko”. (ja)

## Powrót owocowego jogurtu

Krakowska Spółdzielnia Mleczarska wznowiła z dniem 1 sierpnia (po kilkumiesięcznej przerwie) produkcję owocowego jogurtu. Na razie o czterech smakach: śliwkowym, morelowym, malinowym i wiśniowym, w przyszłości bowiem ów asortyment smakowy zostanie poszerzony.

Pierwsze partie tego tak od dawna oczekiwanego odżywczego napoju ukazywały się już wczoraj w sprzedaży m. in. w „Jubilacie”, „Delikatesach” itd.





# „Tour de Pologne“ jakiego jeszcze nie było

PONAD miesiąc dzieli nas od rozpoczęcia XXXI Wyścigu Dookoła Polski, czekają nas też emocje związane ze startem naszych reprezentantów w MS na szosach kanadyjskich k. Montrealu, ale już teraz wiele się mówi o tej największej kolarskiej imprezie krajowej.

Tym razem na starcie zobaczymy aż 8 ekip zagranicznych, w tym dwa zespoły kolarzy zawodowych. Będzie to więc drugi w historii amatorskiego kolarstwa wieloetapowy wyścig „open”, w którym obok szosowych 50 kolarzy polskich wystąpią nie tylko amatorzy reprezentujący Holandię, Szwajcarię, Kolumbię, Wenezuelę, CSRS i NRD, ale też zawodowcy belgijscy z grupy b. mistrza świata, Polaka z pochodzenia — Jana Stablińskiego. Asami autowymi zawodowców belgijskich będą b.

mistrz świata — Roger Swerts i Rik van Linden, a zawodowców francuskich kolarzy polskie pochodzenia, czołowy zawodnik minionej „Tour de France” — Robert Mintkiewicz. Z zagranicznych zespołów amatorskich nadzwyczaj silne ekipy sygnalizują Szwajcarzy z mistrzem kraju — Iwanem Schmidem, Holendrzy z Fran- zsem Schuerem, lecz największe zainteresowanie, obok zawodowców, towarzyszyć będzie występem egzotycznych Wenezuelczyków i Kolumbijczyków. Ci ostatni podczas swego niedawnego tournée po Europie zrobili furorę, zajmując m. in. czołowe lokaty w amatorskim Giro d'Italia.

Ostatnio bawił w Polsce prezydent Wenezuelskiego Związku Kolarskiego i po rozmowach z prezesem PZKol red. W. Golebiewskim potwierdził, że i jego zespół wystartuje w Tour de Pologne.

Tak więc rozpoczynający się 7 września Wyścig Dookoła Polski, a trwający aż do 19 września, zapowiada się nadzwyczaj interesująco. Będzie w pewnym sensie rewanżem za udział białoczerwonych w wyścigu zawodowców Paryż — Nicea. Z tym tylko, że wówczas nasza osamotniona ekipa walczyła z plejadą zawodowców. Obecnie walka rozegra się w dogodniejszych dla białoczerwonych warunkach. Poza zawodowcami, rywali będziemy mieli bez liku, bo i Kolumbijczyków i kolarzy amatorskich reprezentacji z krajów zachodnich, nie mówiąc już o sąsiadach z CSRS i NRD.

Dodajmy jeszcze, że Wyścig rozpocznie się prologiem w Warszawie o memorial im. Henryka Łasaka (8,5 km jazda indywidualna na czas), a następnie kolarze przewiezieni zostaną do Poznania, skąd wystartują do I etapu Poznań — Rawicz. Dla sympatyków kolarstwa w regionie krakowskim mamy przyjemną wiadomość... W dniach 14, 15 i 16 września atrakcyjny peleton „Tour de Pologne” będzie można podziwiać na naszych szosach. W pierwszym z wymienionych dni kolarze, po starcie w Szezyrk, przyjadą na mełe do Oświęcimia, w drugim jechać będą z Oświęcimia do Nowego Sącza, a w trzecim wystartują z N. Sącza na etap do Mielca. O szczytach i minutach przejazdu przez poszczególne miejscowości w Krakowskim poinformujemy przed imprezą. Natomiast dodajmy, że XXXI Wyścig Dookoła Polski zakończy się tym razem w Radomiu, trasą złożoną z prologu i 11 etapów liczą łącznie 1598 km długości. (JAF)

## Konkurs „Trybuny Ludu” na najlepszy hotel robotniczy

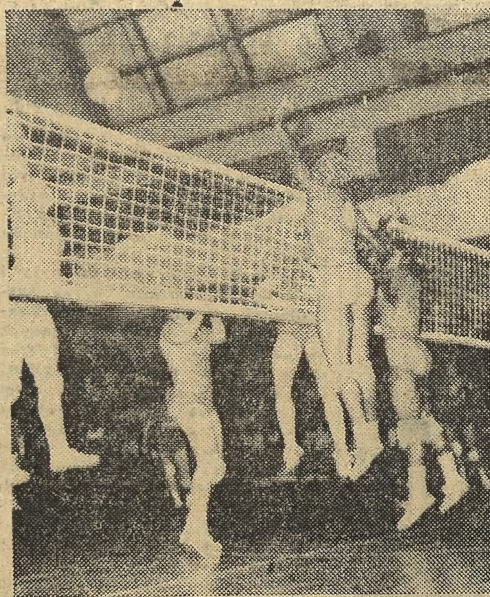
KONKURS hoteli robotniczych o puchar „Trybuny Ludu” zbliża się do końca. Regulamin konkursu uwzględnia bogaty program sportowy, jak: organizowanie wieloboju sprawnościowego TKKF, zdobywanie Powzecznej Odznaki Sportowej, urządzanie różnego rodzaju imprez i budowanie w czołach społecznych małych obiektów sportowo-rekreacyjnych. W konkursie z naszego województwa bierze udział 63 hoteli robotniczych. Komisja konkursu, która działa przy Zarządzie Wojewódzkim TKKF, przeprowadza obecnie lustracje poszczególnych hoteli.

## Z życia TKKF

ZAKOŃCZYŁA się pierwsza runda ligi „Starszych Panów” w koszykówce, której organizatorami są: ZW TKKF i Sekcja Sportów Masowych Cracovii.

Oto wyniki: Silna Grupa — Vitrum 51:23, Chochlik — AWF 31:37, IOS — Biprostal 41:44, Vitrum — Chochlik 43:31, Silna Grupa — Biprostal 57:41, AWF — IOS 68:14, Biprostal — Vitrum 39:27, Silna Grupa — AWF 34:31, Vitrum — IOS 30:31, Biprostal — AWF 24:53, Silna Grupa — Chochlik 61:50, AWF — Vitrum 42:26, Biprostal — Chochlik 25:30.

W tabeli prowadzi Silna Grupa 10 pkt., przed AWF 9 pkt., Biprostalem i Chochlikiem — po 7 pkt., Vitrum 6 pkt. i IOS 4 pkt.



W Łodzi zakończył się międzynarodowy turniej siatkarski. Niespodziewanie zwyciężyła w nim reprezentacja Kuby. Na zdjęciu: fragment meczu siatkarskiego kubańskich z naszymi zawodnikami. To spotkanie wygrała Kuba 3:0.

Fot. CAF

## Jubileusz LZS Czarnochowice

LUDOWY Zespół Sportowy Czarnochowice obchodził ostatnio piękny jubileusz: 53

### W czynie społecznym

wybudowali boisko

W CZYNIE społecznym mieszkańcy osiedla Tyniec w Podgórzu, przy współudziale „Energochemu” wybudowali boisko piłkarskie i wkrótce przystępują do drugiego etapu zamierzeń: budowy pawilonu oraz widowni i bieżni okólnej. Dzięki tej pięknej inicjatywie wznowia swą działalność LZS Tyniec. Prócz sportowcom tego zespołu boisko służyć będzie mieszkańcom dla rekreacji.

lat istnienia. Z tej okazji odbyły się uroczystości, podczas których H. Skoczewski i S. Maćkowski otrzymali odznakę „Zasłużonego Działacza LZS”. Zorganizowano również turniej piłki nożnej z udziałem czterech drużyn gminy Wieliczka. W finale turnieju jedenastka jubilatów, LZS Czarnochowice, pokonała LZS Sułków 3:0. Warto dodać, że młodzi piłkarze Czarnochowice sprawili piękny prezent jubileuszowy swojemu klubowi, awansując do klasy „A”.

## Na Suchych Stawach piłkarze Hutnika grają ze Starem

TRWA przerwa w rozgrywkach piłkarskich wszystkich (z wyjątkiem ekstraklasy) szczebli rozgrywek, którą poszczególne zespoły wykorzystują na jak najlepsze przygotowanie się do jesennych mistrzostw. I właśnie w nadchodzącą niedzielę, w formie sprawdzianu, odbędzie się mecz na Suchych Stawach, w którym Hutnik grał będzie ze Starem ze Starachowic.

Gospodarze po spadku do ligi okręgowej, palają chęcią odzyskania miejsca w II lidze i mecz z II-ligową jedenastką ze Starachowic da częściową odpowiedź na nurtujące kibiców w Nowej Hucie pytanie, czy ich pupile odzyskają II-ligowe szlify?

Początek niedzielnego meczu o godz. 17.30.

**HELSINKI.** Podczas zawodów lekkoatletycznych Anders Gaerderud (Szwecja) ustanowił rekord Europy w biegu na 3000 m z przeszko- dami, uzyskując czas 8.14,2 min. Wynik ten jest o 0,2 sek. gorszy od rekordu świata.

**WARSZAWA.** Janusz Pe- ciak (Polska) został wicemistrzem armii zaprzyjaźnionych w pięcioboju nowoczesnym. Złoty medal zdobył Gorłow (ZSRR). W punktacji drużynowej zwyciężył Związek Radziecki przed Polską.

## Telegraficznie

**RZYM.** Włoska Federacja mianowała nowego selekcjo- nera reprezentacji. Jest nim 67-letni Fulvio Bernardini.

**GOEPINGEN.** Drużynowym mistrzem Europy w tenisie stołowym juniorek został ZSRR. W turnieju juni- orów pierwsze miejsce za- jąła Szwecja.

**RZYM.** Mennea (Włochy) przebiegł 200 m w 20,35 sek. **SIMMER.** Po dziewięciu etapach międzynarodowego wyścigu kolarskiego dookoła Nadrenii prowadził nadal Van den Hoek (Holandia). Tryba- la (Polska) zajmuje ósme miejsce.

# Co - Gdzie - Kiedy?

**2**  
SIERPNIA

**PIĄTEK**  
Gustawa  
Kariny

## Teatry

Słowackiego 19.15 Dwa teatry. Operetka (Lubicz 48) 19.15 Dzie- kuję ci Ewo.

## Kina

Kijów 17, 19.30 Mania wielkości (fr. 1. 14). Uciecha 15.45, 18, 20.15 Wielki łup gangu Oisena (duń. 1. 11). Warszawa 15.45, 18, 20.15 Wioch szuka żony (wł. 1. 14). Wolność 16.30, 19.30 Haiti — wyspa przekle- ta (USA 1. 16). Apollo 15.30, 18, 20.30 Sutjeska (jug. 1. 14). Wanda 16, 18, 20 Dzieci lwicy z buszu (ang. 1. 7). Szuka — studyjne 16, 18 Wspaniałe słowo — wolność (ZSRR 1. 14). M. Gwardia (Lubi- cz 15) 14.45, 17, 19.15 Pojedynek na wietrze (jap. 1. 18). Zuch (Krowoderska 8) 17 Rzeczpospolita babska (pol. 1. 14). Wista (Gazo- wa 21) 16, 18 Dom wampirów (ang. 1. 14). 20 Prawo gwałtu (USA 1. 16). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30, 19.30 Dziewczyna inna niż wszystkie (ang. 1. 18). Ugorek (os. Ugorek) 17, 19 Droga do Sa- liny (fr. 1. 18). Tęcza (Praska 52) 19 Godzila contra Hedora (jap. 1. 14). Pasaż Bielaka 15, 16.15 Przy- gody Bolka i Lolka, 18, 20 22 Cza- rownice (wł. 1. 16). Kultura (Ry- nek Gł. 27) 18, 20.15 Barwy walki (pol. 1. 14). Dom Zolnierza (Lubi- cz 48) 15.45 Tylko wtedy gdy się śmieje (ang. 1. 14). Mikro (Dzier- żyńskiego 5) 16, 18, 20 Pojedynek rewolwerowców (USA 1. 16). Związkowiec — studyjne (Grze- rzecka 71) 16, 18, 20 Wśród ziele- nych wzgórz (rum. 1. 18).

### KINA W NOWEJ HUCIE

Świt 15.45, 18, 20.15 Mania wiel- kości (fr. 1. 14). M. sala 15, 17, 30 Rzym (wł. 1. 18). Światowid 15.45, 18, 20.15 Nie ma mocnych (pol. 1. 11). M. sala 15, 17, 19 Zwa- rowany weekend (fr. 1. 11). Sfinks — nieczynne.

## Telewizja

**PIĄTEK — I:** 16.25 Program dnia, 16.30 Dziennik, 16.40 Arie i duety z oper Verdiego i Puccinie- go, 17.00 Wszystko — teletur- niej, 17.20 Wychowanie fizyczne recepta na zdrowie, 17.45 Studio wakacyjne. Telewizji Młodych, 18.20 Kronika, 18.40 Dialogi histo- ryczne, 19.10 Przypomnamy, ra- dzimy, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dzien- nik, 20.20 Janosik — film ser., 21.05 Panorama, 21.45 Wiadomości spor- towe, 21.50 Teatr TV: Wierzyściele, 23.00 Dziennik, 23.15 Pr. na sobotę.

**PIĄTEK — II:** 17.25 Program dnia, 17.30 Ludzie i sprawy — pr. public., 17.50 Małżeństwa z rozsą- dku — film pr. CSRS, 19.20 Dobra- noc, 19.30 Dziennik, 20.20 TEST — Telewizyjny Słownik Ekonomiczny, 20.35 Serce każe mi śpiewać, 21.05 Ekran wspomnień — Sprawa do załatwienia — film pol., 22.45 24 godziny, 22.55 Pr. na sobotę.

**SOBOTA — I:** 9 Poranek Tele- wizji Najmłodszych, 10 Fort Apa- che — film pr. USA, 16.10 Pro- gram dnia, 16.15 Program I propo- nuje, 16.30 Dziennik, 16.40 Sylwet- ka kompozytora — Wojciech Ki- lar, 17.30 Przypomnamy, radzimy, 17.35 Z cyklu: Szare na złote, 18 Z kamery wśród zwierząt, 18.30 Pegaz, 19.20 Dobranoc, 19.30 Mo- nitor, 20.20 Fort Apache — film pr. USA, 22.25 Dziennik, 22.45 Sport, magazyn sprawozd., 23.15 Program rozrywkowy TV NRD, 23.50 Pr. na niedzielę.

### UWAGA

Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w programie teat- rów, kin, radia i telewizji, redak- cja nie bierze odpowiedzialności.

## Wystawy-muzea

Wawel — Komnaty: (piat. 12-18 wstęp wolny, sob. 9-14.15), Skar- biec i Zbrojownia (piat. 12-18 wstęp wolny, sob. 10-13.30), Za- mek i Muzeum w Pieszkowej Skale (piat. sob. 10-16), Muzeum Le- nina, Topolowa 5: Lenin w Polsce (piat. 9-18, sob. 10-17), Oddział w Poroninie (piat. sob. 8-16), w Białym Dunaju (piat. sob. 9-16), Muzeum Historyczne — Oddziały: Jana 12: Dzieje i kultura Krako- wa (piat. 9-15, sob. 9-14), Szpi- talna 21: Dzieje teatru krak. (piat. 9-15, sob. 9-14), Krzysztofory, Rynek Gł. 35: Kraków w malar- stwie Fabjańskich (piat. 9-15, sob. 9-14), Franciszkańska 4: (piat. 9-15, sob. 9-14), Wieża Ra- tuszowa: (piat. 8.30-14.30, sob. 8.30-13.30), Muzeum Narodowe — Oddziały: Sukiennice: Galeria ma- larstwa pol. XIX w. (piat. sob. 10-16), Dom Matejki, Floriańska 41: (piat. 12-18, sob. 10-16), Szolay- skich, pl. Szczepański 9: Pol. ma- larstwo i rzeźba do 1764 r. (piat. sob. 10-16), Czartoryskich, Piar- ska 8: Wyst. arcydzieł ze zbiorów Czartoryskich (piat. sob. 10-16), Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Gra- fika w Krakowie 1945-74 (piat. sob. 10-16), Archeologiczne, Po- selska 3: Starożytność i średnio- wiecze Małopolski. Kolekcje za- bytków archeologii śródziemno- morskiej (piat. sob. 10-14), Pod- ziemia kościoła św. Wojciecha: (piat. sob. 9-17), Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Polska Kultura Lu- dowa, 70 lat twórczości Zdzisława (piat. sob. 10-18), Przyrodnicze, Sławkowska 17: (piat. sob. 10-13), Pawilon Wystawowy, pl. Szcze- pański 3a: V Biennale Grafiki (piat. 13-20, sob. 11-18), Krzys- tofory, Szczepańska 2: Grafika W. Tillewa (Anstia): (piat. sob. 11-18), Pryzmat, Łobzowska 3: Grafika E. Sidorina ZSRR (piat. sob. 9-19), Pałac Szuiki, pl. Szczepański 4: V Biennale Grafi- ki: (piat. 13-20, sob. 11-13), TPSP, N. Huta, al. Róż 3: Akwa- reły P. Narowski (piat. sob. 11-18), Rydlowska, Tętmajera 28 (piat. sob. 11-14), KTF, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 74, cz. I (9-21), Kopalinia Soli, Wieliczka (8-18), Stara Bożnica, ul. Szeroka 24: Judaistyczne rzeźby ar- tystyczne od XVII do XX w. (piat. sob. 10-14).

## Dyżury

Chir.: Prądnicza 35/37, Urolog., Neurolog.: Prądnicza 35/37, La- ryngologiczny: Kopernika 23a, Chir. dzieci: Prokocim, Okulist.: Kopernika 38, Pogot. Ratunk.: Sie- miradzkiego 1: wypadki tel. 09, zachorowania i przewozy: 380-50, Podgórze 625-50, 657-57, Grzegorz- ki 209-01, 205-77, Pogot. MO tel. 07, Telefon Zaufania 377-55 (16-22), Straż Poż. 08, Pomoc Drogowa PZMot Kraków 417-60 (7-22), Za- kopane 27-97, N. Targ 29-42, N. Sącz 208-25, Tarnów 39-96 (7-16), Informacja o Usługach, Mały Ry- nek 5 tel. 565-88, 228-56, Nowa Hu- ta: Pogot. MO tel. 411-11, Pogot. Ratunk. 422-22, Straż Poż. 433-33, Dyżur pediatr. dla Nowej Huty: Szpital w Nowej Hucie, Informa- cja kolejowa zagr. 222-48, kraj. 238-80 do 85, 595-15, Informacja kodowa tel. 413-54 (dla N. Huty) 203-22, 203-42, 584-23, 230-19, Mi- licyjny Telefon Zaufania 216-41 ca- łą dobe, 262-33 (8-16), Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młodzieżowa Poradnia Lekarska, ul. Boh. Stalingradu 13 tel. 578-08 (codz. 9-18).

## Apteki

Rynek Gł. 42 (tien), pl. Wolno- ści 7, Pstrowskiego 94 (tien), N. Huta — Centrum A blok 3 (tien). **ROZNE**  
ZOO (Lasek Wolski) od godz. 9 do zmroku.  
Ogród Botaniczny (Kopernika 27) od godz. 8 do zmroku.  
Salon Gier Sportowych — Za- kopianka (ul. Marka 34) — Planty (10-21).

## Radio

### PROGRAM II

**PIĄTEK**  
Dzienniki: 3.30, 4.30, 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 11.30, 13.30, 15.50, 18.20, 21.30, 23.30.

17.00 „Gdzie ta sprawiedliwość” rep. dżw. W. Słusarskiego i Zb. Satały 17.20 Koncert żywych, 18.05 W rytmie sportowym, 18.20 Dzien- nik krakowski, 18.40 Ludzie wśród których żyjemy, 19.00 Z nagrań zespołu „Novi”, 19.15 24 lekcja je- zyka angielskiego, 19.30 Odtworze- nie koncertu symfonicznego z Festiwalu Casalsa w Puerto Rico — 73, 20.25 Dyskusja literacka (w przerwie koncertu), 21.50 Wiado- mości sportowe, 22.00 Magazyn studencki, 23.00 Nowa muzyka naszych przyjaciół, 23.35 Co sły- chać w świącie, 23.40 Transkryp- cje orkiestrowe.

Pr. na UKF 68,75 MHz — z Kr. lokalnie.

16.15 Melodie rozrywkowe, 16.25 Plecak informacji turystycznych, 16.45 „63 dni tragedii” aud. W. Molika.

— Bardzo proszę, abyś mnie tak dalej nazywała... To już nie będzie długo...

Leżał spokojnie, trzymając wciąż moją rękę, więc usiadłam na jego łóżku, obserwując go. Przez dłuższy czas oczy jego były zamknięte, jakby drzemał, ale, gdy otworzyły się ponownie, zrozumiałam, że robił to dlatego, aby móc lepiej zebrać myśli.

— Gdybym cię wtedy kochał choć w połowie tak bar- dzo, jak teraz cię kocham! — szepnął. — Mówię pra- wdę najdroższa...

— Czy to możliwe, abyś powiedział prawdę jakiej- kolwiek kobiecie?

Zaśmiał się lekko, aby nie pochwycił go nowy atak kaszlu.

— Robięm to rzadko. Ale ciebie powinienem być pokochać... Byłabyś dla mnie dobrą żoną, Rose. Umia- łaś zawsze trafić w sedno.

Zdawało mi się, że jest to dziwna parodia mojego postępowania w czasie ostatnich kilku tygodni spędzonych w Grange. Ale nie zaprzeczyłam, a Bruce skierował rozmowę na wspólnie przeżyte dni naszej młodości i powoli, gdyż rozmowa była dla niego rze- czą bardzo niebezpieczną, dowiedziałam się wszystkich szczegółów owej niezbyt budującej historii.

Prawdziwy Jeremy Arkwright, gdy ich okręt zwi- azał do Melbourne, cierpiał na chorobę, którą obecnie leczy się prawie natychmiast, za pomocą penicyliny. Ale w końcowych latach dwudziestolecia nie była ona jeszcze znana. A zatem Jeremy był skazany na pozostanie na pokładzie okrętu, ale obawiał się powiado- mić o tej chorobie rodzinę i przyjaciół pozostałych w Anglii, gdyż wstydził się przyznać do niej. Jego ojciec studiował dokładnie każdą chorobę, którą przeżył członek rodziny i trudno byłoby go oszukać podając fałszywe symptomy. Ponadto Jeremy'ego czekały je- szcze, dalsze kłopoty: zaproszenie na tańce do domu gubernatora. Byłoby rzeczą nie do pomyślenia ukryć przed rodziną nieobecność na przyjęciu: posiadała ona wielu przyjaciół w Melbourne, którzy — choć mło- dzieńca nie znali osobiście — oczekiwali z niecierpli-



wością jego przybycia. Zdumiałaby ich nieobecność Jeremy'ego na tańcach i napisaliby o tym z pewnością do rodziny w Anglii.

A więc został ułożony z kuzynem następujący plan postępowania: Bruce grał rolę Jeremy'ego, a ten ostatni opisywał w listach do rodziny i przyjaciół im- prezy, na jakie wysłał swojego zastępcę. I nikt z pe- wnością nie domyślił się, że nastąpiło oszustwo.

— Zapewniłeś mi nawet towarzystwo dziewczyny — stwierdziłam z pewną goryczą, wyobrażając sobie jak młody, cyniczny Bruce opisuje kuzynowi moje wdzięki.

— Nie! — szepnął chory, a jego powieki zatrzepotały lekko. — Ja zostawiłem dla siebie...

— Szaleństwem z twojej strony było poślubienie mnie...

— To możliwe! Cóż jednak miałem zrobić? Byłaś tak- ką sztywną świętoszką...

— Kierowałam się w życiu pewnymi zasadami mo- ralnymi. Ale, powtarzam, że ślub był szaleństwem, gdyż wszystko musiało się wydać po powrocie do An- glii...

Chory uśmiechnął się trochę bezwstydnie i stwierdził:

— Jeremy byłby wtedy od razu zdemaskowany: nie mógł przecież zaprzeczyć temu, że się ożenił, gdyż to pociągnęłoby za sobą konieczność podania natury cho- roby. A nie był w stanie oznajmić publicznie o swoim małżeństwie, ponieważ ty zdradziłaśby natychmiast tajemnicę, zobaczywszy swojego „męża”...

— Ale odkryto by również twoje oszustwo...

Mężczyzna potwierdził to, dodał jednak po chwili:

— Ja to rozumiałem, ale on nigdy nie zastanawiał

się nad tym, bo — przynajmniej — mój kuzyn, Jeremy, był osobą niezbyt rozgarniętą...

— Czy to była przyczyna jego tragicznego wypad- ku? Może po rozmowie z tobą i uświadomieniu sytu- acji, w jakiej się znalazł, obawiał się wracać do An- glii.

— Tego, kochanie, nigdy się nie dowiemy. Przepro- wadzone śledztwo nie ujawniło w jaki sposób utonął i nie będziemy wiedzieć czy to był tragiczny wypadek, czy też samobójstwo. Ja, w każdym razie, nie brałem w tym udziału...

— Nie brałem w tym udziału — powtórzyłam wolno. Może miał rację. Był wtedy bardzo młody, zbyt mło- dy — miałam nadzieję — aby podjąć możliwości zwi- ązane z tym diabelskim przypadkiem i wykorzystać je dla siebie. Cała sprawa była pewnie wynikiem nie- pohamowania, leżącego — jak to stwierdziła panna Gertrude — w charakterze wszystkich członków ro- dziny Arkwright, jak również całej rodziny o przybra- nym nazwisku Patterson. Może właśnie tak było...

— Mówiono mi jednak, że byliście z Jeremyem bar- dzo zżyli — zaczęłam po dłuższym milczeniu, ale męż- czyzna nie odpowiedział. Oczy jego były zamknięte i stwierdziłam, że spał.

Tego popołudnia do Grange przyszedł pan Caldico- tt. Został on wezwany przez Bruce nie z chęci wspólnego rozważania przed śmiercią problemów religijnych, ale z konieczności powierzenia mu spisania testamentu, gdyż adwokat, prowadzący zawsze interesy Bruce, przebywał w Szkocji na urlopie. Duchowny, gdy mu to wyjaśniłam, był skłonny odmówić prośbie chorego.

— Rozumiem to dobrze! — zawolałam. — W moim przypadku zdarzało się to wielokrotnie. Bruce nie ma skrupułów w postępowaniu z ludźmi.

Czułam, że w owej chwili pomyślał o Ruth. Zapro- wadziłam go do drzwi chorego i pozostawiłam ich samych.

Doktor Hammond przybył do Grange po raz drugi tego dnia, zaraz po wyjściu duchownego i znalazł pa-

(Ciąg dalszy nastąpi)

265